

Porównanie tłumaczeń Rzymian 3:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jeśli zatem jeden — Bóg, co uzna za sprawiedliwe obrzezanie z wiary i nieobrzezanie przez — wiarę.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	ponieważ jeden Bóg który uzna za sprawiedliwe obrzezanie z wiary i nieobrzezanie przez wiarę
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeden jest zatem Bóg,* który usprawiedliwi obrzezanych z wiary, a nieobrzezanych przez wiarę.** ***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	skoro jeden Bóg. który uzna za sprawiedliwe obrzezanie* z wiary i nieobrzezanie** z powodu wiary. 4)5)
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	ponieważ jeden Bóg który uzna za sprawiedliwe obrzezanie z wiary i nieobrzezanie przez wiarę

¹⁾ <x>50 6:4</x>; <x>550 3:20</x>

²⁾ Lub: Skoro jeden jest Bóg, (On) obrzezanych uzna za sprawiedliwych na podstawie (ich) wiary, a nieobrzezanych – dzięki (ich) wierze.

³⁾ <x>520 4:11-12</x>

⁴⁾ Sens: obrzezanych.

⁵⁾ Sens: nieobrzezanych.